Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
L sērija

2026/1349

22.6.2026.

VISPĀRĒJĀS TIESAS LĒMUMS

(2026. gada 29. aprīlis)

par tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšanu

[2026/1349]

VISPĀRĒJĀ TIESA,

ņemot vērā Reglamenta ([1]) 110.a panta 8. punktu un 219. panta 8. punktu,

tā kā:

(1) Ievērojot sakaru tehnoloģiju attīstību un nepieciešamību Eiropas tiesas vēl vairāk tuvināt Savienības pilsoņiem, Vispārējā tiesa uzskata par lietderīgu dažas savas ar lietu iztiesāšanu saistītās darbības pārraidīt Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē.

(2) Atsevišķu Vispārējā tiesā izskatāmajās lietās rīkotu tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšana Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē ieinteresētajām personām ļautu sekot šīm Vispārējās tiesas tiesvedības darbībām bez nepieciešamības pēc fiziskas klātbūtnes, kas ne vienmēr ir iespējams – vai nu šajā nolūkā nepieciešamās pārvietošanās dēļ, vai arī citu iemeslu dēļ, kas tostarp ir saistīti ar minēto personu personisko, ekonomisko vai finansiālo situāciju. Tādējādi tā veicinātu labāku izpratni par Vispārējās tiesas lomu un darbību, nodrošinātu plašāku piekļuvi pamatiem, argumentiem un apsvērumiem, ko lietas dalībnieki un Eiropas Savienības Tiesas statūtu (turpmāk tekstā – "Statūti") 23. pantā minētās ieinteresētās personas izvirzījušas tiesas sēdēs mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, un uzlabotu lēmumpieņemšanas procesa pārredzamību.

(3) Reglamenta 110.a un 219. pantā ir paredzēta iespēja pārraidīt tiesas sēdes attiecīgi tiešo prasību lietās un prejudiciālajās lietās. Saskaņā ar minēto pantu 8. punktu Vispārējā tiesa ar lēmumu, kas tiek publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosaka tiesas sēžu pārraidīšanas noteikumus un īstenošanas kārtību.

(4) Reglamenta 246. panta 5. punktā noteikts, ka 110.a un 219. panta noteikumi, kas attiecas uz tiesas sēžu pārraidīšanu, ir piemērojami tikai no brīža, kad stājas spēkā attiecīgi Reglamenta 110.a panta 8. punktā un 219. panta 8. punktā paredzētais lēmums.

(5) 2025. gada 5. februārī Vispārējā tiesa pieņēma lēmumu ([2]) par spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšanu atbilstoši Reglamenta 110.a panta 8. punktam un 219. panta 8. punktam, neskarot vēlāku lēmumu par tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai pārraidīšanas noteikumiem un īstenošanas kārtību.

(6) Tādēļ būtu jāparedz tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai pārraidīšanas noteikumi un īstenošanas kārtība, kam, it īpaši, lai nodrošinātu debašu netraucētu norisi, būtu jābūt īpašiem noteikumiem. Tomēr saskaņotības un vienkāršības labad šķiet lietderīgi, lai tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšanas noteikumi un īstenošanas kārtība būtu ietverta vienā lēmumā. Tāpēc minētais 2025. gada 5. februāra lēmums būtu jāatceļ.

([1]) Vispārējās tiesas Reglaments (2015. gada 4. marts) (OV L 105, 23.4.2015., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/proc_rules/2015/423/oj), kurā jaunākie grozījumi izdarīti 2024. gada 10. jūlijā (OV L, 2024/2095, 12.8.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/proc_internal/2024/2095/oj); labojums – OV L, 2024/90835, 23.12.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/proc_internal/2024/2095/corrigendum/2024-12-23/oj).

([2]) Vispārējās tiesas Lēmums (2025. gada 5. februāris) par spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšanu atbilstoši Reglamenta 110.a panta 8. punktam un 219. panta 8. punktam (OV L, 2025/436, 3.3.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/436/oj).

(7) Tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšanā būtu jānodrošina personas datu aizsardzība.

(8) Ņemot vērā, ka internetā publicēto ar tiesvedību saistīto informāciju var indeksēt un pēc tam atrast, izmantojot meklētājprogrammas, lietas dalībnieku vai Statūtu 23. pantā minēto ieinteresēto personu uzmanība tiek pievērsta Reglamenta 66., 66.a un 201. pantam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Priekšmets un piemērošanas joma

Ar šo lēmumu nosaka noteikumus un īstenošanas kārtību, kādā Vispārējā tiesā izskatāmajās lietās rīkotas tiesas sēdes mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, spriedumu pasludināšana un secinājumu sniegšana tiek pārraidīta Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē.

2. pants

Pārraides gadījumu noteikšana

1. Palāta, uzklausījusi ģenerāladvokātu, nolemj, vai tiesas sēde mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai tiks pārraidīta.

2. Vispārējās tiesas priekšsēdētājs, uzklausījis palātas priekšsēdētāju, nolemj, vai sprieduma pasludināšana tiks pārraidīta. Tāpat, uzklausījis ģenerāladvokātu, viņš nolemj, vai secinājumu sniegšana tiks pārraidīta.

3. pants

Spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšana

1. Lietas dalībniekus un Statūtu 23. pantā minētās ieinteresētās personas informē, ka sprieduma pasludināšana vai secinājumu sniegšana tiks pārraidīta.

2. Spriedumu pasludināšana un secinājumu sniegšana tiek pārraidīta tiešraidē Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē šai pasludināšanai vai sniegšanai noteiktajā dienā.

3. Pārraidīšana notiek valodā, ko izmanto runātājs spriedumu pasludināšanai vai secinājumu sniegšanai, kā arī visās valodās, kurām paredzēta sinhronā tulkošana.

4. Ja vien Vispārējās tiesas priekšsēdētājs nenolemj citādi, spriedumu pasludināšanas vai secinājumu sniegšanas videoieraksts paliek pieejams Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē.

5. Pēc sprieduma pasludināšanas vai secinājumu sniegšanas pārraides videoierakstu uzglabā Eiropas Savienības Tiesas izmantotajos serveros.

6. Atbilstoši iepriekšējam punktam uzglabātos videoierakstus Eiropas Savienības Tiesa saglabā arhivēšanas nolūkos un var izmantot saziņas vajadzībām vai pēc pieprasījuma pārsūtīt trešām personām.

4. pants

Tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai pārraidīšana

1. Lietas dalībniekus un Statūtu 23. pantā minētās ieinteresētās personas informē, ka tiesas sēde mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai tiks pārraidīta un ka katram no tiem saskaņā ar Reglamenta 110.a panta 3. punktu un 219. panta 3. punktu ir iespēja lūgt, lai minētā tiesas sēde netiktu pārraidīta.

2. Tiesas sēdes mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai tiek pārraidītas Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē atliktā režīmā.

3. Pārraidīšana notiek valodā, ko izmanto runātājs, kā arī visās valodās, kurām paredzēta sinhronā tulkošana.

4. Neskarot Reglamenta 110.a panta 6. un 7. punktu un 219. panta 6. un 7. punktu, pārraidīto tiesas sēžu mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai videoieraksts ir pieejams Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē vienu mēnesi pēc tiesas sēdes pabeigšanas, ja vien palātas priekšsēdētājs nenolemj citādi.

5. Pēc tiesas sēdes mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai pārraides videoierakstu uzglabā Eiropas Savienības Tiesas izmantotajos serveros.

6. Atbilstoši iepriekšējam punktam uzglabātos videoierakstus Eiropas Savienības Tiesa saglabā arhivēšanas nolūkos.

5. pants

Tehniskie aspekti

1. Pārraidīšanu nodrošina atbildīgie Eiropas Savienības Tiesas dienesti ar drošu sistēmu, ko iestāde pārvalda vai izmanto.

2. Pārraidīšana bez iepriekšējas reģistrācijas ir pieejama ikvienam Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnes lietotājam.

6. pants

Pārraidīšanas raksturs un videoierakstu izmantošanas nosacījumi

1. Tiesas sēdes mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, sprieduma pasludināšanas vai secinājumu sniegšanas pārraidīšana Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē nekādā gadījumā nav uzskatāma par publisku aktu.

2. Tiesas sēdes mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai laikā notiekošo debašu sinhronā tulkojuma, kas ir pieejams atbilstoši vajadzībām, mērķis ir atvieglot saziņu šādā tiesas sēdē, un tas nav uzskatāms par oficiālu atskaiti par debatēm. Autentiski ir tikai tiesas zālē paustie izteikumi.

3. Visas videoierakstu, kas darīti pieejami Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē, reproducēšanas tiesības ir saglabātas. Tādējādi ir aizliegts jebkādā veidā pilnībā vai daļēji ierakstīt, saglabāt vai lejupielādēt pārraidīto Vispārējās tiesas sēdi mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, sprieduma pasludināšanu vai secinājumu sniegšanu – gan attēlus, gan skaņu, tostarp dažādu mutiskās tulkošanas kanālu skaņu ierakstus. Tāpat ir aizliegts jebkādā veidā pilnībā vai daļēji retranslēt Vispārējās tiesas sēdi mutvārdu paskaidrojumu uzklausīšanai, sprieduma pasludināšanu vai secinājumu sniegšanu.

7. pants

Personas datu aizsardzība

1. Uz personas datu apstrādi, kas veicama tiesas spriešanas darbības ietvaros Vispārējā tiesā, attiecināmie iekšējie kontroles mehānismi ir piemērojami pārraidīšanas mērķiem veicamajiem pasākumiem.

2. Pārraidītās Vispārējās tiesas sēdes dalībnieki tiek pienācīgi informēti par šo pārraidīšanu. Tiesas sēžu zālē tiek veikti pasākumi, lai pēc iespējas novērstu attēlu un personas datu vākšanu. Tādēļ dažas pienācīgi apzīmētās sēdvietas ir izslēgtas no kameru redzamības lauka.

8. pants

Atcelšana

Šis lēmums aizstāj Vispārējās tiesas Lēmumu (2025. gada 5. februāris) par spriedumu pasludināšanas un secinājumu sniegšanas pārraidīšanu atbilstoši Reglamenta 110.a panta 8. punktam un 219. panta 8. punktam.

9. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Luksemburgā, 2026. gada 29. aprīlī

Sekretārs	*Priekšsēdētājs*
V. DI BUCCI	M. VAN DER WOUDE